

Программное обеспечение Polarion

Дополнительные условия

Настоящие Дополнительные условия для программного обеспечения Polarion («Условия Polarion») дополняют Лицензионный договор конечного пользователя («EULA») между Заказчиком и СИСВ исключительно в отношении Продуктов, определенных в Заказе как POLAR («Программное обеспечение Polarion»). Настоящие Условия Polarion вместе с EULA и всеми применимыми Дополнительными условиями составляют соглашение между сторонами («Договор»).

1. **ОПРЕДЕЛЕНИЯ** Термины в настоящем документе, начинающиеся с заглавной буквы, имеют значение, определенное в Договоре. Для Условий Polarion применимы следующие определения:
 - (a) Термин «**Уполномоченные агенты**» означает физических лиц, которым нужен доступ к Программному обеспечению Polarion для поддержки внутренней деятельности Заказчика в качестве консультантов, агентов и подрядчиков Заказчика.
 - (b) Термин «**Уполномоченные пользователи**» означает работников Заказчика, работников Аффилированных лиц Заказчика или Уполномоченных агентов.
 - (c) Термин «**Аффилированные лица Заказчика**» означает физические или юридические лица, которые контролируют Заказчика, контролируются Заказчиком или находятся под общим контролем с Заказчиком. Термин «Контроль» в данном определении употребляется в значении прямого или косвенного владения более 50 % голосующих ценных бумаг соответствующего аффилированного лица.
 - (d) Термин «**Site**» («**Объект**») означает отдельное физическое место, где Уполномоченным пользователям разрешается использовать Программное обеспечение Polarion.
 - (e) Термин «**Территория**» означает Site(s) или географические регионы, указанные в Заказе, где Заказчик может, в соответствии с лицензией, устанавливать и использовать Программное обеспечение Polarion. Если иное не указано в Заказе или любой другой части Договора, Территорией считается страна, которая является основным местом осуществления предпринимательской деятельности Заказчика.
2. **ТИПЫ ЛИЦЕНЗИЙ.** В отношении отдельных Программных продуктов Polarion могут предлагаться лицензии следующих типов. В отношении определенных продуктов, указанных в Заказе, могут быть предоставлены дополнительные типы лицензий. Каждая лицензия может использоваться только Уполномоченными пользователями в течение срока, указанного в Заказе. Если лицензии на программное обеспечение СИСВ предусматривают разные спецификации в зависимости от конкретной Территории, то необходимо поддерживать различные установки.
 - 2.1 Лицензия «**Backup**» («**Резервная**») означает лицензию, предоставляемую исключительно для дублирования резервных или отказоустойчивых установок Заказчика.
 - 2.2 Лицензия «**Floating**» или «**Concurrent User**» («**Для параллельного использования различными пользователями**») означает, что Программное обеспечение Polarion можно установить на одном сервере на объекте, указанном в Заказе, а также, что одномоментный доступ к Программному обеспечению Polarion ограничен максимальным количеством Уполномоченных пользователей, указанным в Заказе. Если в Заказе не указано иное, то использовать Программное обеспечение может только один Уполномоченный пользователь.
 - 2.3 Лицензия «**Named User**» («**Для указанных пользователей**») означает, что Программное обеспечение Polarion можно установить на одном сервере на объекте, указанном в Заказе, и доступ к Программному обеспечению Polarion разрешен только для указанных Уполномоченных пользователей на отдельном экземпляре сервера или, в случае серверных кластеров или многоэкземплярных установок – на одном указанном экземпляре сервера-координатора и находящихся под его управлением серверах и кластерах Polarion. Заказчик может переназначать Лицензию для указанного пользователя один раз в календарный месяц. Если в Заказе не указано иное, то использовать Программное обеспечение может только один Уполномоченный пользователь.
 - 2.4 Лицензия «**Per Server**» («**На сервер**») означает, что использование Программного обеспечения Polarion ограничивается отдельным экземпляром сервера или, в случае серверных кластеров или многоэкземплярных установок – одним указанным экземпляром сервера-координатора и находящимися под его управлением серверами и кластерами Polarion.
 - 2.5 Лицензия «**Perpetual**» или «**Extended**» («**Бессрочная**») означает лицензию на Программное обеспечение Polarion, срок действия которой не ограничен. Лицензии Perpetual не включают в себя Услуги по обслуживанию.
 - 2.6 Лицензия «**Rental**» («**Арендная**») означает лицензию на ограниченный срок менее одного года, указанный в Заказе. Услуги по обслуживанию, распространяющиеся на лицензию Rental, включены в стоимость лицензии Rental.

- 2.7 Лицензия «**Subscription**» («**Подписочная**») означает лицензию на ограниченный срок, указанный в Заказе. Услуги по обслуживанию включены в стоимость лицензии Subscription. В случае Subscription сроком на несколько лет СИСВ может потребовать выпуск новых лицензионных ключей в течение этого периода.
- 2.8 Лицензия «**Test/QA**» («**Для целей тестирования**») означает, что лицензия предоставляется исключительно для поддержки текущей настройки, поддержки и тестирования установки и не может быть использована в производственной среде или с какой-либо другой целью.
3. **ПРАВА НА ИСПОЛЬЗОВАНИЕ ВО ВСЕМ МИРЕ.** Программное обеспечение Polarion можно устанавливать только на сервере, расположенном на указанной Территории. Однако любая лицензия на Программное обеспечение Polarion разрешает Уполномоченным пользователям обращаться к Программному обеспечению Polarion и использовать его во всем мире.
4. **РАЗРЕШЕННОЕ ИСПОЛЬЗОВАНИЕ ИНТЕРФЕЙСОВ API.** Заказчику разрешается использовать Комплект для разработки программного обеспечения или любой интерфейс программирования приложений, который определен как опубликованный в документации (обобщенно «**Интерфейсы API**»), как часть Программного обеспечения Polarion, предоставленного по лицензии исключительно для внутренних бизнес-целей Заказчика. Заказчик может использовать Интерфейсы API для разработки программного обеспечения, предназначенного для использования исключительно вместе с Программным обеспечением Polarion. Заказчик не может использовать Интерфейсы API для обеспечения неразрешенного использования Программного обеспечения Polarion, и Заказчику запрещается иным образом модифицировать, адаптировать или объединять Программное обеспечение. СИСВ не несет ответственности или обязательств в отношении программного обеспечения, разработанного Заказчиком с использованием интерфейсов API. Заказчику ни при каких обстоятельствах не разрешается использовать неопубликованные интерфейсы API.